

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال تحصیلی ۸۶ - ۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: (۱) إن المواهب الطبيعية سبب لحركة الإنسان نحو الكمال. (۲) كان الرسول (ص) ينزعج ممن يفرق بين أولاده. (۳) ربّ ظمآن بصفو الماء غصن. (۴) تعود الأغنياء في مدينة الأنبار أن يقدموا الهدايا لمملوكهم. (۵) إنما يرتفع العباد غداً على قدر عقولهم. (۶) لا يخون المؤمنون بعضهم بعضاً أبداً.	۳
۲	السؤال الثاني: اكتب: الف) « القاعة » بالفارسية ب) « أبي » بالعربية ج) ضدّ « الحلو » د) مترادف: « العقبى »	۱
۳	السؤال الثالث: اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة: تقدّمت الرميضاء جريئة بعد أن صاح المشركون: هيوا إني تلك الخيمة التي فيها محمد. ثم وقفت على قسرب من خيمة الرسول (ص) فقالت بشجاعة و جرحت شديداً و فرّ المشركون خائفين مذعورين و ذهب الرسول (ص) إلى أصحابه مادحاً الرميضاء. الف) ماذا فعلت الرميضاء بعد أن تقدّمت؟ ب) كيف كان المشركون عند فرارهم؟ ج) من مدحه الرسول (ص)؟ د) عيّن نوع المعتل فيما تحته خط:	۲
۴	السؤال الرابع: عيّن الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية: الف) نحن نستمع إلى القرآن خاشعين. ما به قرآن (۱) فروتنانه - گوش می دهیم (۲) خاشعانه - گوش دادیم ب) ظاهرة قوس قزح تجعل السماء خلافة. رنگین کمان ، آسمان را می سازد. (۱) ظاهراً - چشم ربا (۲) پدیدد - دلربا ج) إن الشعاع الضوئي يتكوّن من سبعة ألوان. از هفت رنگ (۱) پرتوهای نور - می باشد (۲) پرتو نورانی - تشکیل می شود د) خدا در قلب من محبت قرار داد. (۱) الله جعل في قلبي المحبة. (۲) اللهم! اجعل في قلبي المحبة.	۲
	«ادامه ي سؤالات در صفحه ي دوم»	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزشی متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال تحصیلی ۸۶ - ۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۵	السؤال الخامس : صحح الأخطاء في الترجمة : ۱- لما مات عالم الروميين أحرقوا جثته . وقتي دانشمند رومي مُرد پس آنها جسد را به آتش کشیدند . ۲- يستطيع الإنسان بهما أن يكتب فيصل إلي أهدافه . انسان بوسیله آن توانست بنویسد پس به هدفش برسد .	۱/۵
۶	السؤال السادس : عین الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط : ۱- تكلم الناس عن أصناف الخير . (انواع ، شغل ها ، درجات) ۲- يعاني بعض الناس الكسالة و الخمول . (بي توجهي ، خواب ، سستی) ۳- حمل الإبن والده ليدعه خارج المدينة . (رها كند ، دعا كند ، قرار دهد) ۴- نرجو من الله أن يوفقنا للتي هي أزي . (موفق کرده است ، موفق گرداند ، موفق خواهد ساخت)	۱
۷	السؤال السابع : ميّز المعطوف ، المفعول المطلق ، المفعول فيه ، الحال و نوعها ، التمييز ، المنادي ، المستثنى و المستثنى منه و الفعل المضاعف في العبارات التالية سألت التلميذة : من أرفع شأنًا و مقامًا ؟ - جرح غواص جرحاً شديداً حين غوصه - اسمع يا ولدي ! لا تطلب شيئاً إلا الحسنات - نظن أن الوالدة تتكلم مع نفسها و هي مشغولة بأعمال البيت .	۲/۵
۸	السؤال الثامن : شكّل ما أشير إليه بخط : استشهد الأب حتى تستطيع زميلتك أن تعيش في أمن و راحة. - كان الأوروبيون أقل تجرية من المسلمين .	۱
۹	السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- الحضار يصنّون و يصفقون و هم (فرحات ، فرحين ، فرحون) ۲- نحن بتبجيل المعلم . (المضارع من قام ، —) ۳- دموع الفرح علي وجه الخنساء . (الماضي من جري ، — للغائبه) ۴- الأمير ! قد هيأنا لك الهدايا . (يا ، أيها ، أيتها) ۵- أدعو ربّي أن يعفو ذنبي (عفواً ، عفواً ، عفواً) ۶- قليل جاءت البنت و سلّمت علي أبيها . (بعد ، جنب ، عند) ۷- لم يكن للجماعة عمل إلا (الدعاء ، الدعاء ، الدعاء) ۸- إن الدار الباقية خير من الدار الفانية . (ثواباً ، الثواب ، ثواب)	۲
۱۰	السؤال العاشر : صحح الأخطاء : ۱- عمل الرسول الله بما طلب الأطفال و هي مسرور . ۲- يا طالب المدرسة ! اعلّموا أنه لا يستفيد من العمر إلا أصحاب الأخلاق الكريمة . ۳- امتلأ قلبي إيمان فلم يرد الله حاجتي .	۲
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما أشير إليه بخط : كان أبوك أصدق الناس قولاً - كل شيء يرخص إذا كثر إلا الألب . ب) صحح الأخطاء في التحليل الصرفي : اعترف بعض العلماء الغربيين بفضل العلماء المسلمين . اعترف = فعل ماضي ، للغائبه ، ثلاثي مجرد ، صحيح ، لازم ، مجهول ، معرب المسلمين = اسم ، جمع مكسر ، مشتق ، نكرة ، مبني ، منصرف ، منقوص	۱
۲۰	«موفق باشيد»	«جمع نمره»

باسمه تعالی

رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی		رهنمی تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	
تاریخ امتحان: ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶		سال سوم آموزش متوسطه	
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال تحصیلی ۸۶ - ۸۵	
ردیف	راهنمای تصحیح		نمره

با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.

۱	السؤال الأول : هر مورد ترجمه (۰/۵) نمره جمعاً (۳) نمره ، تقسیم نمره به اختیار مصحح محترم .	۳
۲	السؤال الثاني : هر کلمه (۰/۲۵) جمعاً ۱ نمره) الف) القاعة : سالن ب) آبی : أزرق ج) ضد « الخلو » : المرّ د) العقبي : الآخرة	۱
۳	السؤال الثالث : (الف ، ب ، ج = هر جواب کامل ۰/۵ نمره) د - صاح = اجوف ، وقفت = مثال هر جواب ۰/۲۵ نمره) جمعاً ۲ نمره	۲
۴	السؤال الرابع : (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره) الف) (۱) ب) (۲) ج) (۲) د) (۱)	۲
۵	السؤال الخامس : ۱- رومي ← رومي ها ، پس ← حذف شود ، جسد ← جسدش ۲- آن ← آن دو - آنها ، توانست ← می تواند ، هدفش ← اهدافش (هر مورد ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱/۵ نمره)	۱/۵
۶	السؤال السادس : ۱- انواع ۲- سستی ۳- رها کند ۴- موفق گرداند (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۱
۷	السؤال السابع : المعطوف : مقاماً ، المفعول المطلق : جرحاً ، المفعول فيه : حين ، الحال : هي مشغولة بأعمال البيت ، نوعها : جمله ، التمييز : شأناً ، المنادي : ولد ، المستثنى : الحسنات المستثنى منه : شيئاً ، الفعل المضاعف : نظن ، (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۲/۵ نمره)	۲/۵
۸	السؤال الثامن : الأب - تستطيع - راحة - تجربة (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۱
	«ادامه در صفحه ي دوم»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی		
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال تحصیلی ۸۶ - ۸۵		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		
ردیف	راهنمای تصحیح			نمره
۹	السؤال التاسع :			۲
	۱- فرحون	۲- نقوم	۳- جرت	۴- أيها
	۵- عفواً	۶- بعد	۷- الدعاء	۸- ثواباً (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره)
۱۰	السؤال العاشر :			۲
	۱- الرسول ← رسول	الأطفال ← الأطفال	هي ← هو	
	۲- طالب ← طالب	اعلموا ← اعلم	أصحاب ← أصحاب	
	۳- إيمان ← إيماناً	يرد ← يرد		
	(هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره)			
۱۱	السؤال الحادي عشر :			۱
	الف) أصدق = خبر كان و منصوب ، قولاً = تمييز و منصوب ، إذا = مفعول فيه و محلاً منصوب			
	الأدب = مستثنى و منصوب (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)			
	ب) اعترف = للغائبة ← للغائب ، ثلاثي مجرد ← ثلاثي مزيد ، مجهول ← معلوم ، معرب ← مبني			۱
	المسلمين = جمع مكسر ← جمع منكر سالم ، نكرة ← معرفة ، مبني ← معرب ، منقوص ← صحيح الآخر			
	(هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱ نمره)			
	«جمع نمره»			۲۰

همکار محترم! خسته نباشید